CONSIGLI PER DOPO LA VACCINAZIONE
疫苗接种后的建议

Dopo la vaccinazione si possono avere dei dubbi e alcuni disturbi.
Cerchiamo di rispondere alle domande più frequenti:
疫苗接种后可能会出现一些疑虑和不适。
让我们回答一些常见问题：

Posso avvertire del malessere e sentirmi non in forma

Dopo la vaccinazione si possono sentire dolore nella sede dell'iniezione o avere la febbre.

- Si può assumere un farmaco, il "paracetamolo", che aiuta a ridurre il dolore e la febbre.
- Se lo stato di malessere persiste per più di 24 ore consultate il medico di famiglia o la guardia medica

可能会感觉到身体不适

疫苗接种后，注射部位可能会发热或感到疼痛。

- 可以服用含有《对乙酰氨基酚》的药物，有助于减轻疼痛和发热。
- 如果不适状态持续超过24小时，请咨询家庭医生或guardia medica（诊所医生）。

La sede d'iniezione è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?

- Applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata.

注射部位发热，红肿的话，该怎么办？

- 请用干净的布冷敷疼痛和发炎的区域。

Penso di avere la febbre. Che cosa devo fare?

- Prima di tutto: misura la temperatura
- Se hai la febbre :
  -bevi in abbondanza
  -prendi un farmaco" paracetamolo" come descritto sotto
- Se continui ad avere la febbre per oltre 24 ore, se la febbre aumenta o ci sono altri sintomi, consultate il medico o il pronto soccorso.

感觉到发烧的话，该怎么办？

- 首先请量体温
- 如果确认发烧：
  -请大量饮水
  -请服用含有《对乙酰氨基酚》的药物，如下所述
  -如果发烧持续超过24小时，体温升高或出现其他症状，请咨询医生或pronto soccorso（急救室）。

DOSAGGI PARACETAMOLO

对乙酰氨基酚剂量

Compresse da 500 mg:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 compressa alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 compresse da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore.

500毫克片剂：

- 体重41至50公斤的青少年（大约12至15岁）：每次1片，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。
- 体重50公斤以上的青少年（大约15岁以上）：每次1片，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。

- 成人：每次1片，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。在剧烈疼痛或高烧的情况下，每次可服用2片，但每次间隔不得少于4小时。

Granulato effervescente da 500 mg in bustine:

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 bustina alla volta, da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le somministrazioni al giorno. Nel caso di forti dolori o febbre alta, 2 bustine da 500 mg da ripetere se necessario dopo non meno di 4 ore

500毫克泡腾颗粒袋：

- 体重41至50公斤的青少年（大约12至15岁）：每次1袋，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。
- 体重50公斤以上的青少年（大约15岁以上）：每次1袋，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。
- 成人：每次1袋，必要时每4小时服一次，每天不超过6次。在剧烈疼痛或高烧的情况下，每次可服用2袋，但每次间隔不得少于4小时。

Sciroppo da 120 mg/5 ml

Alla confezione è annesso un bicchierino-dosatore con indicate tacche di livello corrispondenti alle capacità di 5 ml; 7,5 ml; 10 ml; 15 ml e 20 ml

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg di paracetamolo), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 20 ml alla volta (corrispondenti a 480 mg), da ripetere se necessario dopo 4 ore, senza superare le 6 somministrazioni al giorno.

120毫克/5毫升糖浆：

包装中附有一个带有水平标记的量杯，对应容量为5毫升、7.5毫升、10毫升、15毫升和20毫升。

- 体重41至50公斤的青少年（大约12至15岁）：每次20毫升（相当于480毫克对乙酰氨基酚），必要时每4小时服一次，每天不超过6次。
- 体重50公斤以上的青少年（大约15岁以上）：每次20毫升（相当于480毫克对乙酰氨基酚），必要时每4小时服一次，每天不超过6次。
- 成人：每次20毫升（相当于480毫克对乙酰氨基酚），必要时每4小时服一次，每天不超过6次。

Supposte da 1000 mg “Adulti”

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 8 ore, senza superare le 3 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno

“成人” 1000毫克对乙酰氨基酚栓

- Ragazzi di peso compreso tra 41 e 50 kg (approssimativamente tra i 12 ed i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 8 ore, senza superare le 3 somministrazioni al giorno.
- Ragazzi di peso superiore a 50 kg (approssimativamente sopra i 15 anni): 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno.
- Adulti: 1 supposta alla volta, da ripetere se necessario dopo 6 ore, senza superare le 4 somministrazioni al giorno
- 体重41至50公斤的青少年（大约12至15岁）：每次1栓，必要时每8小时一次，每天不超过3次。
- 体重50公斤以上的青少年（大约15岁以上）：每次1栓，必要时每6小时一次，每天不超过4次。
- 成人：每次1栓，必要时每6小时一次，每天不超过3次。

Per la traduzione si ringraziano: